

# 茨 冈

1 = G  $\frac{4}{4}$

[德] 舒 曼 曲  
金 帆、文 帆 译 词  
金 帆、文 帆 配 歌

行板

女高 ( 3 | 3. 3 3. 7 | 7 7 7 ) <sup>p</sup> 0 7 | 7 7 1 1 3 3 7 |

女低 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 <sup>p</sup> 0 #5 | #5 5 6 6 1 1 5 |

在 浓 密 和 翠 绿 的

5

女高 7 7 1 1 | 1 1 1 3 3 3 4 | 4 4 4 4 7 | 7 7 1 1 3 3 7 |

女低 #5 5 6 6 | 6 6 1 1 1 6 | 6 6 6 6 #5 | #5 5 6 6 1 1 5 |

男高 0 0 0 0 4 | 4 4 3 3 3 2 | 2 2 2 2 3 | 3 3 3 3 3 3 |

男低 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 3 | 3 3 6 6 6 3 |

树 荫 底 下, 是 什 么 在 回 响? 是 谁 在 说 话? 那 闪 动 的 火 焰 放

是 什 么 在 回 响? 是 谁 在 说 话? 那 闪 动 的 火 焰 在

那 闪 动 的 火 焰 在

10

7 7 1 1 6 | 6 7 1 2 3 6 5 4 | 3 3 3 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6 |

#5 5 6 6 6 | 6 7 1 2 3 6 5 4 | 3 7 7 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6 |

射 出 光 芒, 照 亮 岩 石 树 叶 和 彩 色 衣 裳? 那 是 一 群 流 浪 的

3 3 3 3 6 | 6 7 1 2 3 6 5 4 | 3 #5 5 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6 |

3 3 6 6 6 | 6 7 1 2 3 6 5 4 | 3 3 3 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6 |

15

6 6 6 i. 3 | 3 3 3 3 3 3 | 3 3 3 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6

6 6 6 1. 3 | 2 7 7 1 6 6 | 1 7 6 #5 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6

自由茨冈，有卷曲的头发和闪亮的眼，尼罗河的流水将

6 6 6 i. 3 | 3 3 3 6 1 1 | 3 2 1 7 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6

6 6 6 1. 3 | 3 3 3 3 3 3 | 3 3 3 6 0 6 | 6 6 6 6 6 6

20

6 6 6 i. 3 | 3 3 3 3 3 3 | 3 3 3 6 0 | 0 0 0 0

6 6 6 1. 3 | 2 7 7 1 6 6 | 1 7 6 #5 6 0 | 0 0 0 0 3#4

他们哺养，西班牙的阳光曾晒黑他们。围在

6 6 6 i. 3 | 3 3 3 6 1 1 | 3 2 1 7 6 0 | 0 0 6 7 1 2 3 3

在草地上，围

6 6 6 1. 3 | 3 3 3 3 3 3 | 3 3 3 6 0 1 2 | 3 4 5 4 3 2 1 1

在青绿的草地上，围

0 0 6 7 1 2 3 | 0 0 0 0 | 0 0 6 7 1 2 3 2 | 2 2 2 2 2 4

围在火旁，围在火旁，妇女们都正在准

5 6 7 6 5 #4 3 | 0 0 0 0 3#4 | 5 6 7 6 5 #4 3 b7 | b7 7 7 7 7 7 2

熊熊的火旁，围在熊熊的火旁，妇女们都正在准

2#4 5 5 5. 0 | 0 0 6 7 1 2 3 3 | 2#4 5 5 5. 5 | 5 5 5 5 5 6

绕在火旁，男人们勇敢健壮，妇女们都正在准

7 6 5 4 3 2 1 1 2 | 3 4 5 4 3 2 1 1 | 7 6 5 #4 3 2 1 5 | 5 5 5 5 5 2

绕在火旁，男人们在躺着，勇敢健壮，妇女们都正在准

25

4	4	4	4	0	3	3	3	3	3	5	5	5	5	5.	(1)	1.	1	2	3	4	5	1
2	2	2	2	0	1	1	1	1	1	3	3	3	3	3.	0	0	0	0	0	0	0	0
备 做 晚 餐, 把 古 老 的 酒 杯 全 斟 满 了 酒。																						
6	6	6	6	0	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7.	0	0	0	0	0	0	0	0
2	2	2	2	0	6	6	6	6	6	3	3	3	3	3.	0	0	0	0	0	0	0	0

30

1.	1	2	3	4	5	)	6	<i>ff</i>	6	-	6	6	<i>b7</i>	-	6	6	5	-	5	<u>4</u>	<u>5</u>
着																					
0	0	0	0	0	1	<i>ff</i>	1	-	1	<u>1</u>	<u>2</u>	2	-	1	1	2	-	1.	1	1	
有 人 讲 着 故 事, 有 人 唱 着																					
0	0	0	0	0	4	<i>ff</i>	4	-	4	4	4	-	4	4	4	-	3	<u>2</u>	<u>3</u>		
着																					
0	0	0	0	0	4	<i>ff</i>	4	-	4	4	<i>b7</i>	-	4	4	<i>b7</i>	-	1.	1	1		

35

6	-	-	0	6	6	-	6.	6	<i>b7</i>	-	6.	6	5	-	5	<u>4</u>	<u>5</u>				
万																					
1	-	-	0	1	1	-	1.	1	2	-	1.	1	2	-	1.	1	1				
歌, 唱 西 班 牙 花 园 鲜 花 千 万																					
4	-	-	0	4	4	-	4.	4	4	-	4.	4	4	-	3	<u>2</u>	<u>3</u>				
万																					
4	-	-	0	4	4	-	4.	4	<i>b7</i>	-	4.	4	<i>b7</i>	-	1.	1	1				

40

6	-	-	<i>p</i>	0	2	2	-	2.	2	<i>b3</i>	-	2.	2	1	-	1	<i>b7</i>	1			
朵, 那 年 老 的 妇 女 对 周 围 的																					
1	-	-	<i>p</i>	0	<i>b7</i>	<i>b7</i>	-	7.	7	<i>b7</i>	-	7.	7	<i>b7</i>	-	6	<u>5</u>	<u>6</u>			
4	-	-	<i>p</i>	0	4	4	-	4.	4	5	-	4.	4	4	-	4.	4	4			
4	-	-	<i>p</i>	0	<i>b7</i>	<i>b7</i>	-	7.	7	<i>b3</i>	-	<i>b7</i> .	7	4	-	4.	4	4			

渐慢

2	-	-	<u>0 2</u>		2	-	2.	<u>2</u>		1	-	1.	<u>1</u>		1	-	1.	<u>1</u>		
$b7$	-	-	<u>0 7</u>		$b7$	-	7.	<u>7</u>		5	-	4.	<u>4</u>		3	-	2.	<u>2</u>		
人			轻		轻		念		着	咒		语		来		消		除		灾
4	-	-	<u>0 4</u>		4	-	4.	<u>4</u>		3	-	4.	<u>4</u>		1	-	1.	<u>1</u>		
$b7$	-	-	<u>0 7</u>		$b7$	-	7.	<u>7</u>		}	$b7$	-	6.	<u>6</u>		5	-	4.	<u>4</u>	
											1	-	1.	<u>1</u>		1	-	1.	<u>1</u>	

45

回原速

$\hat{1}$	-	0	<u>0 (56)</u>		<u>5 5</u>	<u>4 i</u>	<u>7 3</u>	<u>2 6</u>		<u>5 i</u>	<u>5 5 6</u>	5) <u>0 5</u>		5	<u>6 7</u>	<u>i 3 3</u>		
$\hat{3}$	-	0	0		0	0	0	0		0	0	0 0		0	0	0 0		
祸。																		
$\hat{1}$	-	0	0		0	0	0	0		0	0	0 0		0	0	0 0		
$\hat{5}$																		
$\hat{1}$	-	0	0		0	0	0	0		0	0	0 0		0	0	0 0		

(女高独) 黑 眼 睛 的 姑 娘 全

50

6	<u>5 5</u>	1	<u>0 (12)</u>		<u>1 i</u>	$b7$ 4	<u>3 6</u>	<u>5 2</u>		<u>1 2</u>	<u>1 1 2</u>	1) <u>0 1</u>		1	<u>2 3</u>	4	<u>6 6</u>	
都	跳	起	舞,															

(女低独) 那 红 色 的 火 花 也

55

2	<u>1 1</u>	4	( <u>0 6 7</u> )		<u>1 i</u>	<u>7 6</u>	3	<u>i 6</u>		<u>#5 5 6 5</u>	<u>#4 5</u>	<u>6 0</u>	) <u>0 6</u>		3	<u>6 6</u>	5	<u>3 1</u>	
一	齐	欢	舞,																

(男高独) 那 吉 他 的 声 音 多

60

5	<u>5 5</u>	1	( <u>0 3 #4</u> )		<u>5 5</u>	<u>#4 3</u>	7	<u>5 3</u>		<u>#2 2 3 2</u>	<u>#1 2 - 3</u>	) <u>0 3</u>		3	<u>3 3</u>	2	<u>7 5</u>		2	<u>2 2</u>	5	{
么	引	诱	人,																			

(女高) 那 跳 舞 的 人 们 越 来 越 欢 腾。 当